

سند وثیقه اموال منقول

توافقنامه وثیقه اموال منقول

ما بین: [نام شرکت شما] ("شرکت")، شرکتی که تحت قوانین [کشور] تاسیس گردیده و فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در آدرس ذیل قرار دارد:

[آدرس کامل شما]

و: [نام شرکت] ("دائن")، شخصی که آدرس محل سکونت دائم وی در آدرس ذیل قرار دارد یا شرکتی که تحت قوانین [کشور] تاسیس گردیده و فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در آدرس ذیل قرار دارد:

[آدرس کامل]

منعقد و از تاریخ [تاریخ ذکر گردد] معتبر محسوب می گردد.

۱- تفسیر

۱.۱- تعاریف

کلیه واژه ها و عباراتی که با حروف بزرگ مشخص شده و در این توافقنامه به نحو دیگری تعریف نشده است، دارای معنای تعیین شده برای آنها طبق سند قرضه خواهد بود. سایر واژه ها و عبارات مشخص شده با حروف بزرگ و بکار رفته در این سند یا در هر سند دیگری، مدرک یا موافقتنامه تکمیلی یا تبعی سند حاضر، در صورتی که در موضوع یا متن مطلبی مغایر با این امر موجود نباشد، دارای معانی ذیل خواهند بود:

۱.۱.۱- "اوراق قرضه" به معنای اوراق قرضه قابل تبدیل و تضمین شده به تاریخ مرجع [تاریخ] می باشد که توسط "شرکت" به نفع "دائن" معادل مبلغ [مبلغ] بر اساس وجه قانونی [کشور] صادر شده و بر حسب مورد، ممکن است مورد اصلاح، تکمیل یا تجدید قرار گیرد.

۲.۱.۱- "سند وثیقه"، این سند، این سند وثیقه، این مفاد، در این سند، به موجب این سند، طبق این سند و سایر عبارات مشابه جمعاً به این سند وثیقه، ضمام آن و هر گونه سند دیگر که مکمل یا ملحق به آن یا ناظر به اجرای آن است، و همگی یا هر یک ممکن است بر حسب مورد اصلاح، تکمیل یا تجدید گردد، اشاره دارد.

۳.۱.۱- "قصور" عبارت است از هر یک از وقایع مطرح شده در بند ۱.۸ که وقوع یا عدم وقوع آن مستقیماً یا با سپری شدن زمان یا دادن اخطار، به منزله "قصور" خواهد بود.

۴.۱.۱- "قصور" دارای معنای مشخص شده در بند ۱.۸ می باشد.

۵.۱.۱- "مقام دولتی" به معنای هر کشور، دولت، استان یا تقسیم سیاسی دیگری از آن و هر نهادی است که قوای اجرایی، قانون گذاری، قضای، انتظامی یا اداری مربوط به دولت را اعمال می کند.

۶.۱.۱- "مال مورد وثیقه" دارای معنای مندرج در بند ۱.۲ می باشد.

۷.۱.۱- "قانون [کشور]" به معنای تمامی مفاد قوانین مصوب ، فرامین ، دستورالعمل ها، فرامین شوری، قواعد، مقررات، عهدنامه ها و تمامی تصمیمات، احکام، قرارها و دستورهای مقامات دولتی و داوران می باشد.

۸.۱.۱- "حقوق ممتازه" ایجاد، قبول، تثبیت یا پذیرش وجوه مستقیم یا غیر مستقیم هرگونه حقوق ممتازه نسبت به اموال اعم از آنچه اکنون تحت مالکیت یا تصرف وی است یا پس از این توسط "وام گیرنده" تحصیل یا تصرف می گردد به غیر از تعهدات مجاز.

۹.۱.۱- "تعهدات" عبارت است از اشاره جمعی به تمامی تعهدات حال و آتی ، مستقیم و غیر مستقیم، مطلق و احتمالی، حال و موجود یا تشکیل شونده در آینده، از سوی "شرکت" نسبت به "دائن"، که در هر زمان موجود است و شامل- بدون محدود نمودن کلیت عبارات فوق- کلیه تعهدات طبق اوراق قرضه می باشد.

۱۰.۱.۱- "شخص" به معنای هر بنگاه، شخص حقیقی، "شرکت"، سرمایه گذار مشترک، مشارکت، تراست، سازمان ثبت نشده، دولت یا هر اداره، آژانس یا دستگاه دولتی می باشد.

۱.۲- مفرد و جمع

مگر در صورتی که در موضوع یا متن، مطلبی مغایر این امر موجود باشد، واژه های مفرد شامل جمع و بالعکس می باشد و واژه های مذکر شامل مونث و بالعکس خواهد بود و کلیه ارجاعات به مبالغ ریالی ناظر بر ریال ایران خواهد بود.

۱.۳- تقسیم بندی ماده بند ها

تقسیم این "موافقت نامه" به ماده بند ها، بخش ها، بند های فرعی و پاراگراف و درج عناوین صرفاً جهت سهولت مراجعه بوده و بر معنا یا تفسیر توافقنامه حاضر تاثیر نخواهد داشت.

۲- وثیقه ها

وثیقه اصلی

به منظور تضمین عام و مستمر برای ایفای تعهدات توسط "شرکت"، بدین وسیله "شرکت" اموال و حقوق، حق مالکیت خود را (که جمعاً با عنوان "اموال وثیقه" به آن اشاره می شود) به شرح ذیل نزد و به نفع "دائن"، تا سقف [مبلغ] بر حسب وجه قانونی [کشور] به همراه بهره متعلقه معادل [%] در سال که به صورت ماهانه محاسبه می گردد، با بهره متعلق به بهره های معوقه با همان نرخ، کلیه حقوق انتقال دهنده، مالکیت و منافع متعلقه یا تحصیل شده در آینده نسبت به تمامی اموال منقول "شرکت" از هر نوع و ماهیت و در هر مکان و تمامی عواید آنها و تجدید آنها و نمایات حاصله و جایگزین آنها را به وثیقه می گذارد، که بدون محدودیت به کلیه عبارات فوق شامل تمامی حقوق و مالکیت ها و منافع حال و آتی کالاها (شامل کالاهای جانبی، ملحقات، اضافات و نمایات آنها)، سند اموال منقول، اسناد مالکیت (قابل انتقال یا غیر قابل انتقال)، اسناد، اموال غیر مادی، مجوزها، وجه نقد (شامل ولی نه محدود به اصل وام) می گردد، و همگی موارد ذیل :

۲.۱.۱- موجودی انبار "شرکت" که از هر نوع که در [استان/شهر][کشور] واقع می باشد؛

۲.۱.۲- تجهیزات "شرکت" (غیر از موجودی انبار) از هر نوع که در [استان/شهر]، [کشور] واقع می باشد، شامل، ولی نه محدود به کلیه ماشین آلات، ابزارها، دستگاهها، کارخانه، اناتیه، اسباب و وسائل نقلیه از هر نوع؛

۲.۱.۳- حساب ها و دیون دفتری "شرکت" و بطور کلی همه حساب ها، دیون، وجوه نقدی، مطالبات، حقوق مورد نزاع، و مطالبات از هر قبیل و ناشی یا مکتسب از هر منشاء، شامل ولی نه محدود به اعتبارات اسنادی، ضمانتنامه ها و پرداختهای اعتباری، که هم اکنون سررسید یا انباشته گردیده یا در آینده سررسید یا انباشته می گردد یا در تملک "شرکت" است (مجموعاً "مطالبات")؛

۲.۱.۴- اسناد، مدارک، نوشته ها، دفاتر حساب و سایر دفاتر یا داده های ضبط شده الکترونیک مربوط به سوابق مطالبات، اسناد اموال منقول یا اسناد مالکیت یا اسنادی که به موجب آنها این اسناد در آینده تحصیل شده یا تسجیل یا تصدیق و یا قابل پرداخت می گردد.

۲.۱.۵- حقوق قراردادی "شرکت"، شامل اجاره ها، درآمد ها، و عوائد و کلیه ادعاهای بیمه ای و بیمه نامه ها و کلیه سرقفلی ها، علائم تجاری، کپی راییت و دیگر حقوق مالکیت صنعتی یا معنوی متعلق به "شرکت"؛

۲.۱.۶- وجوه نقدی (شامل ولی نه محدود به اصل وام) غیر از وجوه تحت امانت که قانوناً متعلق به اشخاص ثالث است؛

۲.۱.۷- تضمین ها، شامل سهام، اوراق قرضه، حقوق، اختیارات، گواهی سپرده، سند دین و پذیره نویسی، که صادر شده یا به نفع "شرکت" صادر خواهد شد، همچنین کلیه تضمین هایی که توسط "شرکت" در هر زمانی به "دائن" تسلیم می گردد، شامل ولی نه محدود به سهام متعلق به "شرکت" در سهام سرمایه ای [نام شرکت] و [نام شرکت] (که جمعاً در این سند با عنوان "تضمین" به آن اشاره می شود)؛

۲.۱.۸- سایر اموال فعلی تحت مالکیت یا تصرف یا تحصیل شده در آینده توسط "شرکت" که در [استان/شهر] واقع است و به ترتیب در این سند به نفع "دائن" مورد وثیقه قرار نگرفته است، از جمله و بدون محدودیت شامل کلیه فعالیت های تجاری، سرقفلی ها و سرمایه های تادیه نشده "شرکت"؛ و

۲.۱.۹- حاصل و عوائد اموال مورد وثیقه، و همچنین برات ها، اسناد بانکی، تضامین، وجوه نقد و غرامت های سلب مالکیت اعطا یا پرداخت شده به موجب فروش، باز خرید، توزیع یا سایر عملیات مربوط به اموال مورد وثیقه یا در خصوص هر سند یا قرارداد دیگر.

۲.۲- وثیقه تکمیلی

به عنوان یک تضمین عام و مستمر برای ایفای آن دسته از تعهدات توسط "شرکت" که تحت پوشش وثیقه های ایجاد شده طبق بند ۱.۲ فوق قرار نگرفته است و بدون محدود نمودن کلیت عبارات فوق، شامل بهره کلیه بهره های معوقه، و همچنین هزینه ها و مخارج تحمیل شده به "دائن" جهت حفظ یا اعمال حقوق ممتازه ایجاد شده یا آتی، حسب مورد، مطابق مفاد این سند و کلیه هزینه ها و مخارج دیگر مربوط به تعهدات، "شرکت" بدین وسیله اموال مورد وثیقه را نزد و به نفع "دائن" تا حد مبلغ تکمیلی [مبلغ] به همراه بهره آن به نرخ [%] در سال و بهره متعلق به بهره معوقه با همان نرخ، به وثیقه می گذارد.

۳- تصرف و استفاده از مال مورد وثیقه

۳.۱- تصرف و استفاده

تا زمانی که "شرکت" تمام یا قسمتی از اموال مورد وثیقه را طبق مفاد هر یک از بند ها، تسلیم نکرده یا مکلف به تسلیم آن نشده، "شرکت"، مشروط به رعایت مقررات صریح این سند محق و مجاز به تصرف مال مورد وثیقه و مدیریت، توسعه، بهره برداری و استفاده از آن خواهد بود.

۴- مفاد خاص مربوط به وثیقه مطالبات

۴.۱- "دائن" صراحتاً به "شرکت" اجازه می دهد که اصل و بهره مطالبات سررسید شده را در زمان مقتضی دریافت نماید، تا زمانی که "دائن" لغو اجازه حاضر را به "شرکت" ابلاغ نماید.

۴.۲- در صورتی که اصل یا بهره هر مطالبه پس از دریافت ابلاغیه فوق، توسط "شرکت" دریافت شود، "شرکت" آن را به عنوان سپرده بدون بهره از سوی "دائن" و در جهت منافع "دائن" نگهداری خواهد نمود و این مبلغ را به عنوان سپرده نگهداری "دائن" در حسابی نزد یکی از موسسات مالی تعیین شده توسط

"دائن" نگهداری می نماید که این حساب در آن زمان فقط برای این منظور افتتاح خواهد گردید و پس از آن وجه مزبور را فوراً بر حسب درخواست، به "دائن" مسترد خواهد نمود. "شرکت" بدین وسیله صراحتاً حق مالکیت "دائن" را نسبت به اصل و بهره مزبور تایید می نماید. صرفنظر از این مطلب که سپرده مزبور به صورت بدون بهره نزد "شرکت" می باشد، "دائن" بدین وسیله تایید می نماید که "شرکت" می تواند نسبت به اصل و بهره موضوع سپرده بهره دریافت کند، مشروط بر آن که "شرکت" در اعاده اصل و بهره مبلغ به "دائن" پس از مطالبه نامبرده، مرتکب قصور نشود.

۴.۳- "شرکت" بدین وسیله تایید می نماید که مکلف به نگهداری اصل و بهره مطالبه موضوع سپرده و کلیه ملحقات آن بلافاصله پس از دریافت ابلاغ لغو مجوز اعطا شده طبق این ماده می باشد. در خصوص این سپرده، "شرکت" صریحاً حق دریافت مخارج مربوط به حفظ اصل و بهره، تحت سپرده و جبران زیان ناشی از سپرده گذاری این اصل و بهره یا استرداد پیش از موعد آن را اسقاط می نماید.

۴.۴- "شرکت" بدین وسیله کلیه مطالبات حال و آتی خود در حدود قوانین [استان / ایالت]، [کشور] را به صورت مطلق به عنوان یک تضمین اضافی و مستمر برای ایفای تعهدات به "دائن" واگذار می کند. "دائن" می تواند در هر زمان و حسب اقتضاء، تشریفات مقرر در قانون جهت تکمیل این واگذاری را به انجام برساند.

۵- مفاد خاص مربوط به وثیقه تضمینات

۵.۱- "دائن" به منظور حفاظت از حقوق خود به موجب تضامین، می تواند در هر زمان و حسب اقتضاء، خود یا شخص ثالثی از طرف خود را به عنوان دارنده تضامین، نزد مقامات ذی صلاح ثبتی به ثبت برساند. در این صورت:

۵.۱.۱- حق رای یا سایر حقوق مرتبط با تضامین، توسط "دائن" یا از طرف وی اعمال خواهد شد؛

۵.۱.۲- درآمد، سود سهام و توزیع سرمایه توسط "دائن" دریافت خواهد شد که به اختیار خود حق خواهد داشت این مبالغ را به عنوان قسمتی از مال مورد تعهد نگهداری نماید یا از آن برای کاهش تعهدات استفاده کند؛ و

۵.۱.۳- "دائن" می تواند در اختیار خود وکالتنامه ای که در هر زمان قابل برگشت است، را در اختیار "شرکت" قرار دهد که به موجب آن به "شرکت" اختیار داده می شود حق رای و سایر حقوق مرتبط با تضمینات را کلاً یا جزاً اعمال نماید.

۶- استفاده از وجه دریافتی توسط "دائن"

۶.۱- استفاده از وجوهی که به طریق دیگر آزاد نشده است

کلیه وجوه نقدی دریافتی توسط "دائن" به موجب مفاد این سند و تمامی وجوهی که "دائن" مطابق این سند، نگهدار آن است و هیچ مفاد خاص دیگری حاکم بر استفاده از آن نمی باشد، به عنوان تضمین پرداخت تعهدات توسط "دائن" نگهداری خواهد شد. با این حال، "دائن"، صرفنظر از مفاد قوانین [استان/ایالت]، [کشور] و هر قاعده حقوقی بدهی های تشکیل دهنده "تعهدات" به نحوی که "دائن" مقتضی می داند، را استفاده نماید. در غیاب این حق مالکانه به نفع "دائن"، این گونه وجوه بنا به تقاضای "شرکت" می تواند سرمایه گذاری شود، مشروط بر آنکه این سرمایه گذاری وجوه در اختیار "دائن"، بنا به تقاضا قابل استرداد باشد.

۷- اطلاعات و تعهدات "شرکت"

تا زمانی که هر گونه تعهد تسویه نشده و پرداخت نشده باقی مانده است، "شرکت" اطلاعات ذیل را به عمل آورده و تضمینات و تعهدات ذیل را ارائه نموده و می پذیرد:

۷.۱- مالکیت نسبت به مال مورد وثیقه

"شرکت" تنها مالک وثیقه بوده و خواهد بود؛ و از مجوز کامل و صحیح و قانونی جهت به وثیقه گذاشتن مال مورد وثیقه طبق مفاد این سند برخوردار می باشد. مال مورد وثیقه عاری از هرگونه حق گرو (رهن) می باشد. وی هیچگونه حق گرو نسبت به مال مورد وثیقه را به غیر از حق گرو به نفع "دائن" به وجود نیاورده، نپذیرفته و اجازه وجود آن را نخواهد داد.

۷.۲- پرداخت مالیات ها

کلیه مالیات ها، نرخها، عوارض، هزینه ها و ارزیابی های عادی یا فوق العاده، دولتی یا سایر هزینه های مشابه را که نسبت به مال مورد وثیقه یا هر قسمت از آن یا نسبت به درآمد و سود ارزیابی شده و قابل پرداخت می باشد، در زمان مقرر پرداخت نموده یا موجبات پرداخت آن را فراهم خواهد نمود.

۷.۳- نگهداری تضمین

بطور کامل و موثر حقوق رهنی (گرو) را که به موجب این سند بوجود آمده به عنوان تضمین معتبر و موثر حفظ خواهد نمود و به منظور تضمین این امر که حقوق رهن مزبور موثر و در هر زمان قابل اقامه علیه اشخاص ثالث باشند، کلیه اقدامات لازم را انجام و کلیه اسناد لازم را مبادله و صادر خواهد نمود.

۷.۴- محدودیت نسبت به انتقال مال مورد وثیقه

مگر در صورتی که "دائن" به ترتیب دیگری رضایت دهد، "شرکت" نباید هیچ یک از اموال مورد وثیقه را بفروشد، منتقل نماید یا به طریق دیگری از اختیار خود خارج نماید، مگر برای فروش موجودی انبار در جریان فعالیت معمول تجاری و برای انجام فعالیت مزبور، مشروط بر آن که هیچ قصوری به موجب این سند صورت نگرفته و در زمان فروش، انتقال یا خروج مال از اختیار وی، تداوم نداشته باشد.

۷.۵- ممنوعیت حقوق رهن ناقص

"شرکت" اعلام و تضمین می نماید که هیچ گونه سند، مدرک، قرارداد یا موافقتنامه ای را با هیچ شخصی منعقد نکرده و موجبات انعقاد آن را فراهم ننموده است که موجب ایجاد هرگونه حق رهن به نفع شخص مزبور نسبت به اموال مورد وثیقه شود.

۸- قصور

۱.۸- قصور

بروز یک یا چند مورد از وقایع ذیل به منزله قصور می باشد (که در این جا با عنوان "قصور" به آن اشاره می گردد):

۸.۱.۱ - پرداخت

در صورتی که "شرکت" در پرداخت یا ایفای هر یک از تعهدات قصور نماید و این قصور بیش از مهلت اعطا شده به طول بیانجامد؛ یا

۸.۱.۲- ورشکستگی

در صورتی که "شرکت" حقوق خود را به نفع بستان کاران واگذار نماید یا دادخواست ورشکستگی یا پیشنهادی طبق هر یک از قوانین ورشکستگی هر یک از حوزه های قانونی مطرح کند یا به طرح آن رضایت دهد یا به موجب حکم دادگاه ورشکسته یا معسر شناخته شود یا از هر مرجعی درخواست انتصاب مدیر تصفیه، امین، مامور تصفیه یا ضابط اموال در رابطه با بخش مهمی از اموال خود بنماید؛ یا

در صورتی که "شرکت" هر گونه رسیدگی در رابطه با خود یا اموال یا قسمت مهمی از اموال خود به موجب تجدید سازمان، ترتیبات یا تنظیم بدهی، یا ترکیب جدید یا قوانین تصفیه هر حوزه قانونی به جریان بیاورد، اعم از آنکه از هم اکنون موثر شده یا پس از این موثر گردد (چنین جریان رسیدگی، شامل ولی نه محدود به ثبت دادخواست ورشکستگی، پیشنهاد یا اعلامیه مربوط به قانون ورشکستگی [کشور] در این سند با عنوان "رسیدگی" شناخته می شود)؛ یا در صورتیکه هر گونه رسیدگی علیه "شرکت" به جریان افتاده باشد و این رسیدگی برای مدت [تعداد] روز قطع نشده باشد؛ یا در صورتی که مدیر تسویه، امین، مامور یا ضابط اموال برای "شرکت" یا قسمت مهمی از اموال وی تعیین شده باشد یا در صورتی که "شرکت" به هر گونه رسیدگی رضایت داده یا آن را قبول یا تایید نماید، یا تعیین

مدیر تصفیه، امین، مامور تصفیه یا ضابط اموال برای خود "شرکت" یا قسمت مهمی از اموال وی صورت گرفته باشد؛ یا

۸.۱.۳- توقیف اموال

در صورت به جریان افتادن تشریفات اجرای حکم علیه هر یک از اموال مورد وثیقه و عدم ایفای تعهد برای مدت [تعداد] روز، قصور طبق این بند در صورتی محقق خواهد شد که تشریفات مزبور بر اساس حسن نیت توسط یا از طرف "شرکت" مورد اعتراض قرار نگرفته باشد و عدم پرداخت بنا به نظر "دائن"، به حقوق رهن بوجود آمده طبق این سند لطمه بزند و "شرکت" تضمینات لازم را که به تشخیص "دائن" برای ایفای کامل مبلغ مورد مطالبه در صورت معتبر شناخته شدن ادعا کافی باشد، ارائه ننماید؛ یا

۸.۱.۴- تعهدات

در صورتی که هر یک از تعهدات صورت گرفته طبق یا در ارتباط با و یا به موجب این سند در هر زمان ثابت شود که به طرز اساسی غلط یا نا دقیق بوده است، یا

۸.۱.۵- در صورتی که "شرکت" از ایفا یا رعایت هر یک از تعهدات یا شرایطی که طبق این سند ملزم به ایفا یا رعایت آنهاست قصور ورزد و چنین قصوری (به استثنای یک "واقعه قصور" که مشخصاً در این ماده پیش بینی گردیده است) برای مدت [تعداد] روز پس از دریافت اخطار کتبی "دائن" توسط "شرکت" که در آن به وقوع قصور تصریح و "شرکت" ملزم به رفع آن شده، همچنان ادامه داشته باشد؛ یا

۸.۱.۶- موارد ثبت موثر بر اموال مورد وثیقه

در صورتی که موفق به دریافت الغای هر گونه اخطاریه قبلی اعمال حق رهنی یا حقوق دیگر موثر بر اموال مورد وثیقه به نفع هر یک از بستان کاران، "شرکت" به غیر از "دائن" ظرف مدت [تعداد] روز از زمان انتشار یا ثبت آن، حسب مورد، نگردد.

۹- ابزارهای احقاق حق

۹.۱- اعمال حقوق

در صورت بروز و تداوم یک واقعه قصور، تا حدود و طبق شرایط مقرر قانونی و مشروط به اتخاذ هر گونه تدابیر مقدماتی پیش بینی شده در قانون، ولی بدون هیچگونه محدودیت نسبت به حقوق، ابزارهای احقاق حق یا امکاناتی که "دائن" ممکن است به ترتیب دیگر به موجب قانون یا هر سند یا مدرک دیگری از آن برخوردار باشد، "دائن" می تواند تمام یا قسمتی از تعهدات را بلافاصله حال و قابل پرداخت اعلام نماید، بدون نیاز به اخطار قبلی، مطالبه، اعتراض یا هر نوع ابلاغ دیگر که حق دریافت تمامی آنها بدین وسیله از واگذارنده سلب می گردد،

۱۰- مفاد متفرقه

۱۰.۱- تضمین جداگانه

سند حاضر و حقوق ممتازه بوجود آمده به موجب آن، مازاد بر و نه جایگزین هرگونه تضمین داده شده به نفع "دائن" برای ایفای تعهدات تلقی شده و بدین ترتیب به عنوان جایگزین هیچیک از تعهدات قلمداد نمی گردند.

۱۰.۲- تضمین مستمر

حقوق ممتازه بوجود آمده به موجب این سند به منزله تضمین مستمر می باشند که تا زمان ایفای کامل تعهدات و لغو حقوق ممتازه مربوط به آن به قوت خود باقی خواهند بود. "شرکت" صریحاً و به منظور تامین شرایط قانون [استان/ایالت]، [کشور] تایید می نماید که تا زمان دریافت ابلاغ کتبی "دائن" مبنی بر ایفای کامل تعهدات، خود را مکلف به تمدید مستمر تعهدات خود می داند.

۳.۱۰- ابلاغیه ها

به غیر از مواردی که در این توافقنامه به ترتیب دیگری تصریح شده است، کلیه ابلاغ ها، درخواست ها، مطالبات یا سایر مراسلات به [نام کشور] به موجب این سند، هنگامی به نحو مقتضی ابلاغ شده به طرف خطاب ابلاغ، درخواست، مطالبه یا مراسله مزبور تحت این توافقنامه تلقی خواهد گردید که به وسیله پست سفارشی با پرداخت قبلی هزینه پست (به استثنای اخلال در خدمات پستی) یا به وسیله تلگراف، تلکس یا تحویل دستی (که در حالت اخیر، تحویل باید تصدیق گردد) به نشانی و شخص مذکور که ذیلاً امضا نموده است یا به نشانی دیگری که هر یک از طرفین ممکن است بعداً به صورت کتبی به طرف دیگر اطلاع دهد، ارسال گردد.

۱۰.۴- تفکیک پذیری

هر یک از مفاد این توافقنامه که طبق یک حوزه خاص ممنوع یا غیر قابل اجرا باشد تا حدودی آن ممنوعیت یا عدم قابلیت اجرا، در آن حوزه فاقد اثر خواهد بود که به سایر مفاد این سند در حوزه مزبور، اعتبار یا قابلیت اجرای مفاد مزبور در هر حوزه دیگر، خدشه ای وارد ننماید.

۱۰.۵- قانون حاکم

این توافق نامه و تفسیر و اجرای آن تحت مالکیت مطابق قوانین [استان/ایالت]، [کشور] خواهد بود.

در حضور شاهدان، طرفین توافقنامه فوق را در تاریخی که مقدمتاً در بالا عنوان شد، امضاء نمودند.

شرکت

دائن

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی، سمت سازمانی

نام و نام خانوادگی، سمت سازمانی